



## Smlouva o výpůjčce

### Smluvní strany:

1. **Město Kadaň**, sídlo městského úřadu: Mírové nám. 1, 432 01 Kadaň, IČ: 00261912 (dále jen „půjčitel“), zastoupené PaedDr. Jiřím Kulhánkem, starostou, na straně jedné a
2. **Městská správa sociálních služeb Kadaň**, se sídlem Kadaň, Věžní 958, PSČ 432 01, IČ: 65642481 (dále jen „vypůjčitel“), zastoupená Mgr. Lenkou Raadovou, ředitelkou organizace, na straně druhé

uzavírají podle ustanovení § 657 a násl. občanského zákoníku tuto smlouvu o výpůjčce za dále stanovených podmínek

### I.

#### Předmět smlouvy

1. Půjčitel je výlučným vlastníkem hmotného a nehmotného majetku, který je uveden v příloze č.1 této smlouvy (nemovitý majetek, movitý majetek), která je její nedílnou součástí.
2. Touto smlouvou půjčitel půjčuje uvedený majetek bezúplatně vypůjčitel, aby jej užíval za podmínek stanovených touto smlouvou a „Vnitřními pravidly zřizovatele pro hospodaření s majetkem města svěřeným do užívání příspěvkovým organizacím města“ schválenými zastupitelstvem města Kadaně dne 28.6.2001, ve znění jejich změn schválených tímto orgánem dne 16.5.2002, 29.5.2003 a 29.11.2007 (dále jen „Vnitřní pravidla“).

### II.

#### Podmínky výpůjčky

1. Půjčitel předává vypůjčitel, předmět výpůjčky ve stavu způsobilém k jeho řádnému užívání, což vypůjčitel podpisem této smlouvy potvrzuje.
2. Po dobu, po kterou bude vypůjčitel na základě této smlouvy předmět výpůjčky užívat, je povinen ho užívat řádně v souladu s účelem stanoveným touto smlouvou a „Vnitřními pravidly“.
3. Vypůjčitel je povinen zajišťovat údržbu vypůjčeného majetku a chránit ho před poškozením, ztrátou a zničením. Vypůjčitel hradí náklady spojené s jeho běžnou údržbou, náklady na revize v souladu s příslušnými obecně závaznými předpisy a náklady na jeho provoz, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
4. Vypůjčitel je oprávněn majetek technicky zhodnocovat za podmínek stanovených „Vnitřními pravidly“.

5. Půjčitel prohlašuje, že vypůjčený majetek je řádně pojištěn.
6. Půjčitel má právo požadovat vrácení půjčených věcí, a to i před skončením doby výpůjčky, pokud by vypůjčitel věci neužíval řádně nebo v rozporu s touto smlouvou či „Vnitřními pravidly“.

### III.

#### Doba a účel výpůjčky

1. Půjčitel poskytuje vypůjčitelovi předmět této smlouvy k činnostem, které má stanoveny platnou zřizovací listinou schválenou zastupitelstvem města Kadaň.
2. Předmět této smlouvy je zapůjčen na dobu určitou a to do doby zániku vypůjčitele podle zvláštních předpisů.

### IV.

#### Ostatní ujednání

1. Vypůjčitel se zavazuje k povinnosti provádět inventarizaci vypůjčeného majetku v souladu se zákonem o účetnictví, v platném znění, s tím, že půjčitel si vyhrazuje právo delegovat svého zástupce do inventarizační komise vypůjčitele.
2. Nad rámec inventarizace je půjčitel oprávněn provést kdykoliv kontrolu řádného užívání předmětu výpůjčky a v případě zjištění nedostatků je oprávněn od této smlouvy před skončením doby na kterou byla uzavřena odstoupit. Odstoupení od smlouvy musí mít písemnou formu a nabývá účinnosti dnem jeho doručení vypůjčiteli.
3. Vypůjčitel odpovídá za případnou škodu vzniklou na předmětu výpůjčky jeho zaviněním nebo zaviněním třetích osob, které se nacházeli na nebo ve vypůjčených věcech, či tyto věci užívali.
4. Vypůjčitel se zavazuje po dobu platnosti této smlouvy umožnit výkon práv vyplývajících ve prospěch společnosti „Tepelné hospodářství Kadaň, s.r.o.“, jako strany oprávněné, ze smlouvy o zřízení věcného břemene uzavřené mezi půjčitelem a uvedenou společností, která se týká nemovitosti čp. 958, ul. Věžní (Dům pro seniory) stojící na pozemcích p.č. 2420 v k.ú. Kadaň, která je součástí předmětu výpůjčky. Jedná se o věcné břemeno zřízené za účelem údržby oprav strojovny směšovací stanice ÚT a patního měřiče TUV.
5. Vypůjčitel se dále zavazuje po dobu platnosti této smlouvy umožnit výkon práv odpovídajícímu věcnému břeměni – časově neomezené právo vstupu a vjezdu na dotčený pozemek parcelu 2424/1 za účelem přístupu ve prospěch vlastníka nemovitostí -objektu čp. 694 na parcele 2416, objektu bez čp. /če na parcele 2426, parcely 2416-zastavěné ploše a nádvoří, parcely 2426-zastavěné ploše a nádvoří, parcele 2418 – ostatní ploše s využitím manipulační plocha.

V.  
**Závěrečná ustanovení**

Nestanoví-li tato smlouva jinak, řídí se právní vztahy z ní vyplývající příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.

Tuto smlouvu lze měnit a doplňovat pouze písemnými dodatky.

Tato smlouva je vyhotovena ve třech exemplářích, z nichž každý má platnost originálu, přičemž dvě vyhotovení obdrží půjčitel a jedno vypůjčitel.

Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu smluvními stranami.

Tato smlouva byla schválena radou města Kadaně dne 14.2.2008 usnesením č. 121/2008.

Kadani dne ... *13. 10. 08* .....

Příloha č.1:

- specifikace předmětu výpůjčky – věci nemovité, věci movité

Za půjčitele:



.....  
PaedDr. Jiří Kulhánek  
starosta města



Za vypůjčitele:



.....  
Mgr. Lenka Raadová  
ředitelka příspěvkové org.

Městská správa sociálních služek  
veřejná správa  
Vešná 958, 432 01 Kadaně  
IČO: 65642481, tel: 474 699 700



**Inventární soupis majetku**  
výpůjčka MěSSS - DPS Věžní 958

Invent.číslo	Název	Požiz. cena
900000000008	Parcela 2420 k.ú. Kadaň	40 334,00
900000000008	Parcela 2424/1 k.ú. Kadaň	7 594,16
900000000010	Parcela 2423 k.ú. Kadaň	240,00
		<b>48 168,16</b>
510000002740	DPS 958 - Dům pro seniory Věžní - původní budova	3 667 818,00
510000002741	DPS 958 - TZ HSV	51 324 493,23
510000002742	DPS 958 - TZ konstrukce truhlářské	9 921 018,10
510000002743	DPS 958 - TZ staveb. prádelna	1 165,00
510000002744	DPS 958 - TZ staveb. výtahy	1 961 872,50
510000002745	DPS 958 - TZ staveb. kuchyně	419 649,00
510000002746	DPS 958 - TZ staveb. zdravotnicka	8 396 533,00
510000002747	DPS 958 - TZ staveb vytápění	6 193 545,38
510000002748	DPS 958 - TZ staveb. slaboproud	1 604 438,33
510000002749	DPS 958 - TZ staveb. silnoproud	5 306 609,80
510000002750	DPS 958 - TZ inženýrská činnost	3 548 402,00
510000002751	DPS 958 - TZ nemovitosti (DS 9080)	864 800,00
510000002752	DPS 958 - TZ přívodní jistič	212 500,00
	Budova po technickém zhodnocení celkem	<b>93 422 844,34</b>
700000000570	DPS 958 - Komunikace v areálu	<b>4 167 037,90</b>
810000000023	SW pro centrální PC - vytápění	<b>62 023,50</b>
660000000664	Pult recepce se zápultím	81 432,00
660000000665	Pračka Elektrolux W3105 H (E)	125 000,00
660000000666	Pračka Elektrolux W455 H (E)	60 000,00
660000000667	Sušič bubnový Elektrolux T4250 (E)	76 000,00
660000000668	Výtah technologický	262 500,00
660000000669	Výtah technologický	262 500,00
660000000670	Pánev sklopná NBRE 800 - 80 ltr.	125 000,00
660000000671	Stroj univerzální kuchyňský+přísl.	187 000,00
660000000672	Sporák el. s troubou NCFE800	111 000,00
660000000673	Stůl chladicí dvousekový	26 000,00
660000000674	Stůl chladicí dvousekový	26 000,00
660000000675	Konvektomat parní 6xGN1/1	180 000,00
660000000676	Konvektomat parní 10xGN1/1	210 000,00
660000000677	Box stavebnicový chladicí	175 000,00
660000000678	Kotel el. dvouplášťový 150 ltr.	150 000,00
660000000679	Kotel el. dvouplášťový 80 ltr.	82 000,00
660000000680	Stroj mycí průchozí 60 košů/hod.	87 000,00
660000000681	Vana chlazená 2/1GN -200mm	46 460,00
660000000682	Vana Parker - suterén	453 000,00
660000000683	Vanička Sidekick - suterén	140 000,00
660000000684	Zvedací židle EL-SP 700 - suterén	152 000,00
660000000685	Sprchové křeslo EL-SP 700 - suterén	45 150,00
660000000686	Vana zvedací FB 500	335 000,00
660000000687	Sestava čistící Meiko - přízemí	229 000,00
660000000688	Vana zvedací FB 500 - 2. patro	335 000,00
660000000689	Sestava čistící Meiko - 2. patro	229 000,00
660000000690	Technologie čištění bazénu	151 000,00

660000000691	Sestava čistící Meiko - podkroví	229 000,00
660000000693	Vytápění - centrální PC	53 550,00
660000000694	Vytápění - klimatizační jednotka	674 000,00
660000000695	Vytápění - VZT technologie	2 282 505,36
660000000696	Návěstí pro nevidomé	42 000,00
660000000697	Elektrický vrátný	69 000,00
660000000698	EPS	861 000,00
660000000699	EZS	124 000,00
660000000700	KSS (kamerový sledovací systém)	259 000,00
660000000701	Pobočková tel. ústředna	569 000,00
660000000702	Rozhlas domácí	945 000,00
660000000703	System jednotného času	309 000,00
660000000704	Vnitřní tel. a datová síť	429 000,00
660000000705	Dorozumivací zař. sestra-pacient	2 125 255,55
660000000706	Dieselagregát	1 142 400,00
660000000707	Barový pult se záplutím	124 950,00
	<b>Movítý majetek celkem</b>	<b>14 580 702,91</b>
	<b>Hodnota výpůjčky celkem</b>	<b>112 280 776,81</b>



**Dodatek č. 1**  
**ke Smlouvě o výpůjčce**  
 ze dne 1. 3. 2008

**Smluvní strany:****1. Město Kadaň**

Mírové nám. 1, 432 01 Kadaň,

IČ: 00261912

zastoupené PaedDr. Jiřím Kulhánkem, starostou, na straně jedné  
(dále jen „půjčitel“)

a

**2. Městská správa sociálních služeb Kadaň**

Věžní 958, 432 01 Kadaň,

IČ: 65642481

zastoupená Mgr. Lenkou Raadovou, ředitelkou organizace, na straně druhé  
(dále jen „vypůjčitel“)

se vzájemně dohodly na dodatku smlouvy o výpůjčce č. 9481/08 ze dne 1.3.2008

**I.**  
**Předmět dodatku**

Předmětem dodatku je doplnění výpůjčky o další, níže uvedený inventář, jehož je půjčitel výlučným vlastníkem.

Inv. číslo	Název	Pozice	Poř. cena
660000000661	Kráječ na chléb a knedlíky	DPS 958	55 811,00
660000000662	Kopírka Canon iR 2016	DPS 958	47 015,00
660000000663	Pračka Elektrolux W 455H	DPS 958	56 953,00
Ocenění vypůjčeného majetku celkem:			<b>164 920,00</b>

**II.**  
**Podmínky výpůjčky**

- Půjčitel předává vypůjčiteli předmět výpůjčky ve stavu způsobilém k jeho řádnému užívání, což vypůjčitel potvrzuje podpisem tohoto dodatku.
- Po dobu, po kterou bude vypůjčitel na základě tohoto dodatku předmět výpůjčky užívat, je povinen se k němu chovat s vlastností řádného hospodáře a v souladu s účelem stanoveným hlavní smlouvou<sup>1)</sup> a platnými „Vnitřními pravidly pro hospodaření s majetkem města svěřeným do užívání příspěvkovým organizacím města“ (dále jen „Vnitřní pravidla“).
- Vypůjčitel je povinen chránit majetek před poškozením, ztrátou a zničením. Rovněž hradí náklady spojené s jeho běžnou údržbou, provozem či případnými revizemi majetku, a to

<sup>1)</sup> Za hlavní smlouvu se zde považuje Smlouva o výpůjčce ze dne 1.3.2008 reg. v oddělení MAJ pod číslem 9481/08

v souladu s příslušnými obecně závaznými předpisy, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

4. Půjčitel prohlašuje, že vypůjčený majetek je řádně pojištěn.
5. Půjčitel má právo požadovat vrácení půjčených věcí, a to i před skončením doby výpůjčky, pokud by vypůjčitel věci neužíval řádně nebo v rozporu s touto smlouvou či platnými „Vnitřními pravidly“.

### III.

#### Doba a účel výpůjčky

1. Půjčitel poskytuje vypůjčitelovi předmět výpůjčky k činnostem, které má stanoveny Zřizovací listinou schválenou Zastupitelstvem města Kadaně dne 28.2.2008.
2. Předmět této smlouvy je zapůjčen na dobu určitou a to do doby zániku vypůjčitele podle zvláštních předpisů.

### IV.

#### Ostatní ujednání

V plném rozsahu zde platí ustanovení hlavní smlouvy <sup>1)</sup>

### V.

#### Závěrečná ustanovení

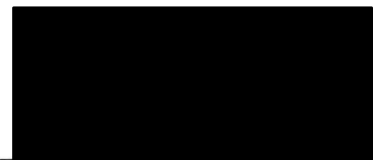
1. Právní vztahy vyplývající z tohoto dodatku se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Dodatek lze měnit a doplňovat pouze písemnou formou.
3. Dodatek je vyhotoven ve třech exemplářích s platností originálu, přičemž dvě vyhotovení obdrží půjčitel a jedno vypůjčitel.
4. Dodatek nabývá platnosti 1.4.2008.

V Kadani dne: 27.3.2008



za půjčitele

PaedDr. Jiří Kulhánek

Za vypůjčitele

Mgr. Lenka Raadová

**Dodatek č. 2**  
**ke Smlouvě o výpůjčce**  
 ze dne 1. 3. 2008

**Smluvní strany:****1. Město Kadaň**

Mírové nám. 1, 432 01 Kadaň,

IČ: 00261912

zastoupené PaedDr. Jiřím Kulhánkem, starostou, na straně jedné  
(dále jen „půjčitel“)

a

**2. Městská správa sociálních služeb Kadaň**

Věžní 958, 432 01 Kadaň,

IČ: 65642481

zastoupená Mgr. Lenkou Raadovou, ředitelkou organizace, na straně druhé  
(dále jen „vypůjčitel“)

se vzájemně dohodly na dodatku smlouvy o výpůjčce č. 9481/08 ze dne 1.3.2008

**I.**  
**Předmět dodatku**

Předmětem dodatku je doplnění výpůjčky o další, níže uvedený inventář, jehož je půjčitel výlučným vlastníkem.

Inv. číslo	Název	Pozice	Poř. cena Kč
66000000708	Vzduchotechnika nad konvektomaty v kuchyni	DPS 958	85 455,00

**II.**  
**Podmínky výpůjčky**

1. Půjčitel předává vypůjčiteli předmět výpůjčky ve stavu způsobilém k jeho řádnému užívání, což vypůjčitel potvrzuje podpisem tohoto dodatku.
2. Po dobu, po kterou bude vypůjčitel na základě tohoto dodatku předmět výpůjčky užívat, je povinen se k němu chovat s vlastností řádného hospodáře a v souladu s účelem stanoveným hlavní smlouvou<sup>1)</sup> a platnými „Vnitřními pravidly pro hospodaření s majetkem města svěřeným do užívání příspěvkovým organizacím města“ (dále jen „Vnitřní pravidla“).
3. Vypůjčitel je povinen chránit majetek před poškozením, ztrátou a zničením. Rovněž hradí náklady spojené s jeho běžnou údržbou, provozem či případnými revizemi majetku, a to v souladu s příslušnými obecně závaznými předpisy, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

<sup>1)</sup> Za hlavní smlouvu se zde považuje Smlouva o výpůjčce ze dne 1.3.2008 reg. v oddělení MAJ pod číslem 9481/08



4. Půjčitel prohlašuje, že vypůjčený majetek je řádně pojištěn.
5. Půjčitel má právo požadovat vrácení půjčených věcí, a to i před skončením doby výpůjčky, pokud by vypůjčitel věci neužíval řádně nebo v rozporu s touto smlouvou či platnými „Vnitřními pravidly“.

### III.

#### Doba a účel výpůjčky

1. Půjčitel poskytuje vypůjčitelovi předmět výpůjčky k činnosti, které má stanoveny Zřizovací listinou schválenou Zastupitelstvem města Kadaně dne 28.2.2008.
2. Předmět této smlouvy je zapůjčen na dobu určitou a to do doby zániku vypůjčitele podle zvláštních předpisů.

### IV.

#### Ostatní ujednání

V plném rozsahu zde platí ustanovení hlavní smlouvy <sup>1)</sup>

### V.

#### Závěrečná ustanovení

1. Právní vztahy vyplývající z tohoto dodatku se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Dodatek lze měnit a doplňovat pouze písemnou formou.
3. Dodatek je vyhotoven ve třech exemplářích s platností originálu, přičemž dvě vyhotovení obdrží půjčitel a jedno vypůjčitel.
4. Dodatek nabývá platnosti 11.12. 2008.
5. Tento dodatek byl schválen radou města 11.12.2008

V Kadani dne: 12.12.2008



za půjčitele

PaedDr. Jiří Kulhánec



Za vypůjčitele

Mgr. Lenka Raadová

**Dodatek č. 3**  
**ke Smlouvě o výpůjčce**  
 ze dne 1. 3. 2008

**Smluvní strany:****1. Město Kadaň**

Mírové nám. 1, 432 01 Kadaň,

IČ: 00261912

zastoupené PaedDr. Jiřím Kulhánkem, starostou, na straně jedné

(dále jen „půjčitel“)

a

**2. Městská správa sociálních služeb Kadaň**

Věžní 958, 432 01 Kadaň,

IČ: 65642481

zastoupená Mgr. Lenkou Raadovou, ředitelkou organizace, na straně druhé

(dále jen „vypůjčitel“)

se vzájemně dohodly na dodatku smlouvy o výpůjčce č. 9481/08 ze dne 1.3.2008

**I.****Předmět dodatku**

Předmětem dodatku je vyvedení majetku z výpůjčky níže uvedeného inventáře, jehož je půjčitel výlučným vlastníkem.

Inv. číslo	Název	Pozice	Poř. cena Kč
66-0680	Stroj mycí průchozí	DPS č.p. 958	87 000,- Kč

Důvodem vyřazení z výpůjčky je častá poruchovost zařízení, kdy náklady na opravy již přesahují možnosti příspěvkové organizace.

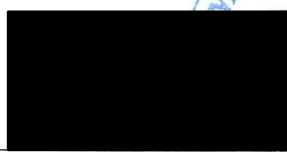
Majetek bude na náklady MěSSS fyzicky zlikvidován.

Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají beze změny.

Dodatek byl schválen RM 6.3.2014 usnesením č. 250/2014.

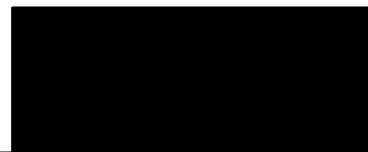
Dodatek je vyhotoven ve 4 exemplářích s platností originálu, z nichž každá strana obdrží 2.

V Kadani dne: 13.3.2014



za půjčitele

PaedDr. Jiří Kulháněk



za vypůjčitele

Mgr. Lenka Raadová